



Svet  
Evropske unije

Bruselj, 19. julij 2016  
(OR. en)

---

---

**Medinstitucionalna zadeva:  
2013/0297 (COD)**

---

---

10000/1/16  
REV 1 ADD 1

STATIS 39  
TRANS 224  
CODEC 851  
PARLNAT 214

### **UTEMELJITEV SVETA**

---

Zadeva: Stališče Sveta v prvi obravnavi za sprejetje UREDBE EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA o spremembi Uredbe (ES) št. 91/2003 o statistiki železniškega prevoza glede zbiranja podatkov o blagu, potnikih in nesrečah

- osnutek utemeljitve Sveta
- Svet sprejel 18. julija 2016

---

## I. UVOD

1. Komisija je 30. avgusta 2013 Svetu in Evropskemu parlamentu predložila predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 91/2003 z dne 16. decembra 2002 o statistiki železniškega prevoza glede zbiranja podatkov o blagu, potnikih in nesrečah.
2. Evropski parlament je stališče v prvi obravnavi sprejel na plenarnem zasedanju 11. marca 2014.
3. Neuradni dialog s predstavniki treh institucij je potekal 25. novembra 2014. Na tem sestanku je bil dosežen dogovor o kompromisnem besedilu.
4. Coreper se je 19. decembra 2014 seznanil s kompromisnim besedilom, dogovorjenim na dialogu, vendar ga ni odobril, pri čemer so bile glavno sporno vprašanje obvezne pilotne študije, ki jih morajo izvesti države članice.
5. Pod latvijskim, luksemburškim in nizozemskim predsedstvom so nato potekala intenzivna neformalna pogajanja z Evropskim parlamentom in Komisijo.
6. 24. maja 2016 je potekal zadnji neformalni dialog med trema institucijami, na katerem je bil naposled dosežen dogovor o končnem kompromisnem besedilu.

7. Da bi o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 91/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2002 o statistiki železniškega prevoza glede zbiranja podatkov o blagu, potnikih in nesrečah hitro dosegli dogovor v drugi obravnavi, je Odbor stalnih predstavnikov 3. junija 2016 odobril navedeni dogovor o končnem kompromisnem besedilu iz priloge.
8. Odbor za promet in turizem (TRAN) se je dogovoril o besedilu, ki odraža rezultat mandata, 15. junija 2016 pa je njegov predsednik poslal pismo predsedniku Odbora stalnih predstavnikov, v katerem ga je obvestil da bo – če bo Svet svoje stališče v prvi obravnavi sprejel v skladu z besedilom, ki je priloženo pismu in ga je Coreper odobril 3. junija 2016 – na plenarnem zasedanju priporočil, naj Evropski parlament v drugi obravnavi brez sprememb sprejme stališče Sveta, potem ko ga bodo pregledali pravniki lingvisti.

## **II. CILJ**

9. Namen osnutka uredbe je spremeniti Uredbo (ES) št. 91/2003, da bi posodobili, poenostavili in optimizirali obstoječi pravni okvir evropske statistike o železniškem prometu ter ga uskladili z novim institucionalnim kontekstom.

### III. ANALIZA SKUPNEGA STALIŠČA

10. Evropski parlament in Svet sta se po glasovanju na plenarnem zasedanju pogajala, da bi na podlagi stališča Sveta v prvi obravnavi sklenila hitri dogovor v drugi obravnavi, ki bi ga lahko kot takega odobril Parlament. Besedilo stališča Sveta v prvi obravnavi v celoti odraža kompromis, ki sta ga dosegla sozakonodajalca.
  
11. Glavno sporno vprašanje med obema institucijama je bila zahteva Evropskega parlamenta za dodatne podatke, zlasti glede varnosti, dostopnosti in čezmejnih točk na železnici, ki se več ne uporabljajo. Večino zahtevanih podatkov že zbirajo druge službe ali agencije Komisije. Nazadnje je bilo doseženo soglasje, ko je Evropski parlament s podpisom dveh memorandumov – med Eurostatom in GD za mobilnost in promet ter med Eurostatom in Evropsko železniško agencijo – dobil zagotovilo, da bodo zahtevani podatki obdelani in zlahka dostopni javnosti. Dodana je bila še nova uvodna izjava, v kateri je poudarjeno, da morajo Komisija in zadevni subjekti tesno sodelovati, da bi državljanom Unije in drugim deležnikom zagotovili lahko dostopne in uporabne informacije o varnosti železniškega prevoza in interoperabilnosti železniškega sistema.

### IV. ZAKLJUČEK

12. Stališče Sveta v celoti odraža kompromis, ki sta ga s soglasjem Komisije med pogajanjem dosegla Evropski parlament in Svet. Kompromisni dogovor je bil potrjen s pismom, ki ga je predsednik Odbora INTA 15. junija 2016 poslal predsedniku Odbora stalnih predstavnikov.